

PO PRVÉ 14. DUBNA 1944.



BEDŘICH SMETANA:

ARCHIV ČMO

DVĚ VDOVY

Komická opera ve dvou dějstvích. Text od Em. Züngla.

Dirigent Frant. Jílek. Režisér Karel Palouš.

Výtvarník Jan Sládek. Choreograf Em. Gabzdyl.

Kostymy: M. a J. Stejskalovi.

Karolina, vdova	Milada Musilová
Anežka, vdova	(Zdeňka Hrnčířová j. h.
	(Bohumila Jechová
Ladislav Podhajský	Petr Burja j. h.
Mumlal, hajný	Ladislav Havlík
Toník, selský hoch	Zdeněk Soušek
Lidunka, selské děvče	Zdeňka Rudolfová

Venkovská mládež. — Děje se na záměčku paní Karoliny.

STRUČNÝ OBSAH SMETANOVY OPERY »DVĚ VDOVY«:

Sestřenice Karolina a Anežka jsou vdovy. Karolina je veselá, bezstarostná a jako majitelka velkostatku plně užívá své vdovské svobody, kdežto Anežka je stále vážná, chodí ve smutku, straní se zábav a společnosti. A přece právě o Anežku uchází se mladý statkář, Ladislav Podhajský, jenž chtěje se k ní dostat, dá se hajným Mumlalem chytiti v lese při pytláctví a dá se odvésti na zámek. Leč Anežka zůstává k jeho lásce chladnou, nedávajíc najevo, že Ladislava dávno zná a miluje. Karolina však, pochopivši situaci, začne se sama zajímat o Ladislava. Odsoudí jej pro pytláctví k půldennímu vězení, jež musí strávit s nimi v pokoji. Schválně chce Anežku přinutiti k přiznání a tak pomoci její lásce. Nako před Anežkou se s Ladislavem živě baví, aby v ní vzbudila žárlivost. Pozve Ladislava na obžínkový rej do místní hospody, tam s ním tančí a dá mu při tanci hubičku. To všechno donese Mumlal, jež Karolina zatím v hospodě povýšila na správce a umožnila tím sňatek jeho synovce Toníka a dcery hostinského Lidky, vdově Anežce, a ujišťuje ji, že do měsíce určitě bude svatba, že nový pán se Karolině moc líbí. Anežka žárlivostí nemůže již vydržet, rychle se přestrojí ze smutečnické do plesových šatů a když zastihne Ladislava, jak klečí před Karolinou, s rozechvěním vyzná Karolině své tajemství a přenechává jí svého miláčka. Než Karolina, dosáhnuvši co chtěla, se smíchem vrací jí Ladislava a historie veselím končí.

*

»Dvě vdovy« jsou z nejrozkošnějších Smetanových oper. Je-li »Prodaná nevěsta« vesnickou komickou operou, operou typických selských figurek, jsou »Dvě vdovy« operou českého salonního ovzduší. Premiéra »Dvou vdov« byla 27. března 1874 a měla pro Smetanu i svou elegickou stránku: byla to poslední premiéra, kterou Smetana sám řídil, a jásot po ní byl poslední jásot, který Smetana slyšel.

Samenhandlung - Semenářství

Jarda

steht Ihnen wie früher
in Dienste
Vám poslouží ochotně
jako dřív

Fachgeschäft - odborný závod

Schl.-Ostrau, Ruf 3445 - Slezská Ostrava, tel. 3445

Sämtliche Baumaterialien, Fussboden- und Wandbekleidung
in der Grosshandlung mit Baumaterialien und Zementwaren-
Industrie - Mährisch-Ostrau, Stockertgasse 17 - Fernruf 3047

BETON-J.DOSTÁL

Veškeré stavebniny, dlažby a obklady, velko-
obchod stavivem a průmysl cementového zboží
Moravská Ostrava, Stockertova 17, telefon 3047

ERSTAUFFÜHRUNG 14. APRIL 1944



BEDŘICH SMETANA :

ARCHIV TTMO

ZWEI WITWEN

Komische Oper in zwei Akten. Text von Em. Züngl.

Dirigent Frant. Jílek. Spielleiter Karel Palouš.

Bühnenbildner Jan Sládek. Tänze Em. Gabzdyl.

Kostüme: M. u. J. Stejskal.

Karolina, Witwe	Milada Musilová
Anežka, Witwe	(Zdeňka Hrnčířová a G. Bohumila Jechová
Ladislav Podhajský	Petr Burja a. G.
Mumlal, Heger	Ladislav Havlík
Toník, Landbursch	Zdeněk Soušek
Lidunka, Landmädchen	Zdeňka Rudolfová

Landjugend. - Die Handlung spielt am Schlösschen der Frau Karoline.

KURZE INHALTSANGABE VON SMETANAS OPER

»ZWEI WITWEN«:

Die lustige und sorglose Witwe Karoline freut sich auf ihrem Großgrundbesitze über ihre Witwenfreiheit. Ihre Base, immer ernste und im Trauerkleid angezogene Witwe Agnes, wohnt auch im Schlösschen mit der Karoline, meidet aber jede Unterhaltung und Gesellschaft. Und doch gerade um ihre Gunst bewirbt sich der junge Grundbesitzer Ladislav Podhajský, der, um in ihre Nähe zu kommen, sich von dem Heger Mumlal als ein Wilddieb fangen läßt und in das Schloß führen. Agnes kennt und liebt ihn auch schon längst, verrätet es aber nicht und bleibt zu seiner Liebe ganz kühl. Die lustige Karoline, die Situation begreifend, fängt selber an, seine Aufmerksamkeit zu fesseln. Wegen seiner Wilddieberei verurteilt sie ihn zum Haus-Gefängnis und er muß einen ganzen halben Tag mit ihnen beiden im Zimmer bleiben. Sie will Agnes zum Geständnis zwingen und so ihrer Liebe helfen. Um ihre Eifersucht zu wecken, unterhält sie sich lustig mit Ladislav und ladet ihn ins Ortsgasthaus zum Erntefest ein. Dort tanzt sie nur mit ihm und läßt sich auch Küssen. Dabei ernannte sie auch den Heger Mumlal zum Großgrundbesitzleiter, womit sie die Ehe Mumlals Neffen Anton mit der Gastwirttochter Lidka ermöglichte. Der neue Leiter geht dann ins Schloß, um Agnes zu erzählen, was im Gasthaus vorgeht. Er versichert sie, es wird noch in diesem Monate die Hochzeit gefeiert, denn der neue Herr gefällt Karoline sehr. Von Eifersucht angetrieben kleidet sich Agnes in ein Ballkleid an und als sie Ladislav vor Karoline kniend antrifft, bekennt sie der Karoline mit Erregung ihr Geheimnis und will ihr ihren Liebling überlassen. Karoline, den erwarteten Erfolg erreichend, gibt mit Lachen Agnes den Ladislav zurück und so wird mit Jubel die lustige Geschichte beendet.

* Die Oper »Zwei Witwen« ist eine der schönsten Smetanas. Stellt die Verkaufte Braut eine dörfliche komische Oper vor, lyrische Bauerngestalten zeigend, ist die Oper »Zwei Witwen« eine typische Oper aus dem tschechischen Salonmilieu. Für den Meister hatte die Uraufführung am 27. März 1874 eine elegische Betonung, denn der Jubel nach dieser Erstaufführung, unter Meisters Leitung war der letzte, welchen er noch gehört hatte, bevor er taub wurde.

Grosshandlung mit technischen und Gummiartikeln
Mährisch-Ostrau, Bahnhofstrasse 15, Fernruf 2881

T Technia AKT. GES.
AKC. SPOL.

velkoobchod technických a pryžových potřeb
Moravská Ostrava, Nádražní třída 15, telefon 2881

**Mährisch-Ostrauer
Stadtbrauerei A. G.
Moravskoostravský
městský pivovar a. s.**